

UPOZORILO

- Izključite napajanje pred začetkom del.
- Priključevanje in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebeje.
- Upoštevatvi je treba nacionalne, regionalne in lokalne standarde in navodila

WARNING

- Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.
- Installation and maintenance by technical personnel only.
- Attend the national, regional and local standards and follow the operating instructions.

UPOZORENJE

- Isključite napajanje prije početka radova.
- Priključivanje i održavanje smije izvoditi samo usposobljeno osoblje.
- Poštovati treba nacionalne, regionalne i lokalne standarde i uputstva.

UWAGA

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, należy wyłączyć zasilanie.
- Instalacji i konserwacji urządzenia powinna dokonać tylko wykwalifikowana osoba.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przeciwporażeniowej oraz niniejszej instrukcji obsługi.

VAROVÁNÍ

- Před započetím jakékoliv práce na tomto zařízení odpojte přívod.
- Instalaci a údržbu provádí pouze odborná obsluha.
- Dbejte národních, regionálních a místních norem a dodržujte návod k použití.

UPOZORNENIE

- Pred vykonávaním akejkoľvek práce na tomto zariadení odpojte napájanie.
- Inštaláciu a údržbu môžu vykonávať len technickí pracovníci.
- Dodržiavajte platné normy a postupujte podľa návodu na používanie.

FIGYELEM

- Mielőtt bármilyen munkát végeznénk ezen a berendezésen, kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
- Az üzembehelyezésést és a karbantartást csak kiképzett műszaki személyzet végezhet.
- Vegyük figyelembe a nemzeti és helyi szabványok előírásait és kövessük a kezelési útmutató előírásait.

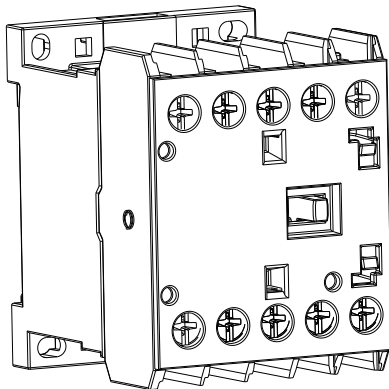
ІСПЉИМАС

- Isjungi elektros energijos maitinimo, prieš pradedant, bet kokį darbą su šia įranga.
- Montavimo ir priežiūrą gali atlikti tik turintis atitinkamą kvalifikaciją personalas.
- Laikytis nacionalinių ir vietinių valdymo taisyklių ir standartų.

ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на национальные, региональные и местные стандарты и следуйте инструкции по эксплуатации.
- Установка и эксплуатация разрешается только подготовленному техническому персоналу.
- Перед выполнением каких-либо работ с этим оборудованием отключите его от источника питания.

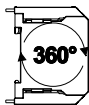
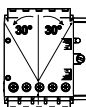
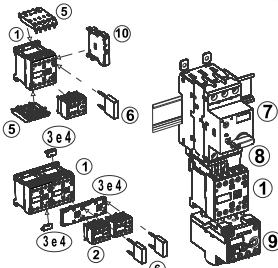
ETI



NAVODILA ZA MONTAŽO KONTAKTORJEV
INSTALLATION INSTRUCTIONS OF CONTACTORS
UPUTSTVA ZA MONTAŽU SKLOPNIKA
INSTRUKCJA INSTALACJI STYCZNIKÓW
MONTÁŽNÍ NÁVOD STYKAČŮ
POKYNY PRE INŠTALÁCIU STÝKAČOV
ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ A MÁGNEKAPCSOLÓKHOZ
KONTAKTORIJŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
ІНСТРУКЦІЇ ПО МОНТАЖУ КОНТАКТОРОВ

Pribor
Accessories
Pribor
Accessories
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo

Montažni položaj
Mounting Position
Montažni položaj
Pozicija montaže
Montažni položaj
Montažne položaj
Szerelési helyzet
Montažna pozicija
Положение для монтажа



- 1 - Miniaturu kontaktor CEC
- Mini Contactor CEC
- Miniaturu kontaktor CEC
- Miniaturu kontaktor CEC
- Styčnik miniaturny CEC
- Mini stykač CEC
- Hlavný stykač CEC
- Miniaturu magnéskapcsoló CEC
- Mini Kontaktorlás CEC
- Миниатюрный контактор CEC
- 2 - Pomocni kontaktni blok sprejdi EFC0
- Front Auxiliary Contact Block EFC0
- Pomoćni kontaktni blok sprejdi EFC0
- Stylk pomocnicke mociwace w przedniej szkiełki stycznicy EFC0
- Předni pomocny kontakt blok EFC0
- Předná pomocná svorkovnica EFC0
- Homblokpara szarhelyes segédáramú EFC0
- Prieklikto montavmo papillomto kontakty blokias EFC0
- Дополнительный контактный блок переднего подключения EFC0

- 6 - RC élen RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (Diode)
- Surge Suppresser Block RCCE (RC) VRCE (Arrestor) DICE (Diode)
- RC element RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
- Uklad funkcionu zaprzecaja RCCE (RC), VRCE (ogranicznik), DICE (Diode)
- Ochrana proti prebitiu RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (diode)
- Ochrana proti prebitiu RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (diode)
- Tűlfeszítéskorlátozó (RC), Tűlfeszítésgátlóvezető (VRCE), Dióda (DICE)
- Лампово розбилово RCCE (RC) VRCE (Робитово) DICE (Диода)
- Фитер RCCE (RC) VRCE (Ограничители) DICE (Диаза)
- 7 - Motoroko zaščitno stikalo MPE 25
- Motor Circuit Breaker MPE 25
- Motorni zaštitni prekidač MPE 25
- Wyłącznik silnikowy MPE 25
- Motorový jistič MPE 25
- Preuslovac motora MPE 25
- Motorendő megakozló MPE 25
- Varkitinski jungslikus su regulijomaa šilumine arsarga MPE 25
- Автоматический выключатель защиты двигателя MPE 25

- 3 - Mehanska blokada BEC0
- Mechanical Interlock BEC0
- Blokada mehaniczna BEC0
- Mechanická blokada
- Mechanická blokovačnica BEC0
- Mechanická poistka BEC0
- Mechanikus reteszelés BEC0
- Mechanisch blokkering BEC0
- Mechanická blokovacia BEC0
- Механическая блокировка BEC0

- 8 - Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Connector MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Łącznik MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Csatlakozó MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Jungtus MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Конектор MPE25 x CEC ECCMP25-C0

- 4 - Mehanski pridrini blok RMCO
- Mechanical Latch Block RMCO
- Blok za mehanicko pridržanje RMCO
- Mechanický zadržak blokovjacy RMCO
- Mechanická západka RMCO
- Mechanická zaštitna RMCO
- Mechanikus zárlat RMCO
- Mechanisch blokkering RMCO
- Mechanická blokovacia RMCO
- Механический соединительный блок RMCO

- 9 - Preobremnitelno rele RE1TD
- Overload Relay RE1TD
- Nadštrojnik termički rele RE1TD
- Praskaznik termičnyj
- Relé na přetíženi RE1TD
- Relé přetíženi RE1TD
- Höklöhd relé RE1TD
- Šilumini relé RE1TD
- Тепловое реле RE1TD

- 5 - PCB adapter
- PCB Connector CEC0
- PCB adapter
- PCI Łącznik CEC0
- PCI konektor CEC0
- Konektor PCI CEC0
- Csatlakozó PCI CEC0
- PCI Jungtus CEC0
- PCI konektor CEC0

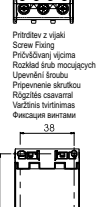
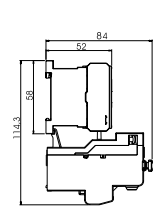
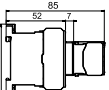
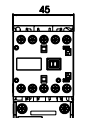
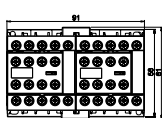
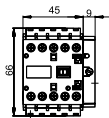
- 10 - Časovni élen TOE / TOD / TSD
- Timer TOE / TOD / TSD
- Vremenski reljé TOE / TOD / TSD
- Praskaznik časovny TOE / TOD / TSD
- Spinač hodiny TOE / TOD / TSD
- Časovač TOE / TOD / TSD
- Időrelé TOE / TOD / TSD
- Timer TOE / TOD / TSD
- Таймер TOE / TOD / TSD

Maksimalni preseki in moment privajanja / Terminals maximum cross section and tightening torque /
Maksimalni preseki in moment zatezanja / Maksymalna pojemoznost zasčkovk oraz moment dokrećania /
Maksimalni pripojovací průřez a uťahovací moment / Maksymalny przereż a uťahovací moment koncówek /
Csatlakozó vezeték maximális keresztmetszete és meghúzási nyomaték / Gnybtűk maximális skerspövűs
in užverzőmo mentas / Максимальное сечение жилы и усилие затяжки

Pomoćni kontaktni blok / Auxiliary contact block / Pomoćni kontaktni blok / Stylk pomocnicke mociwace / Pomoćni svorkovnica / Pomoćny kontaktni blok / Segedáramú blok / Papillomto kontakty blokias / Дополнительный блок контактов	
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrubu / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritimno bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Пресеk vodica / Pojemnost zasčkovk kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelle skerspövűs / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 0,5 - 2,5
AWG	22...14
Nm	0,8...1,5

Glavni tokokrog / Main circuit / Glavni električni krug / Obwód glówny / Hlavní obvod / Hlavný obvod / F5 áramkör / Papirindijati sauglikali / Основная цепь	
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrubu / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritimno bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Пресеk vodica / Pojemnost zasčkovk kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelle skerspövűs / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 1 - 2,5
AWG	18 - 12
Nm	1...1,5

Priključki tuljav / Coil terminals Priklučni svitka / Zaciski cewki elektromagnetskej / Vijukovj sčivky / Konusovj sčivky / Takers kivezetésa / Valuidno niti gnybtali / Клеммы питания катушки	
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrubu / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritimno bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Пресеk vodica / Pojemnost zasčkovk kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelle skerspövűs / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 0,5 - 2,5
AWG	22...12
Nm	0,8...1,5



Pridržiava z vijaki
Screw Fixing
Pridržavajny vijaco
Rozložení šrubu mousajuch
Upevnění šroubu
Priporevanie šarbuložu
Rögléselés csavaraink
Vardržis blokkirásas
Östusztási savtaszas